

※重要問題簡析※

達賴喇嘛的法國之行及其政治意涵

徐桂香

(蒙藏委員會參事、政大博士)

摘 要

本文是分析達賴喇嘛於今(2008)年8月北京奧運會刻正舉辦之際，赴法國進行為期12天的訪問。雖然此行定位為宗教之旅，但是達賴喇嘛的訪問、言論，及其與法國第一夫人、法國官員的會晤過程，仍引發了中法兩國緊張的外交關係。

關鍵詞：達賴喇嘛、西藏流亡政府、西藏問題、2008年北京奧運會

一、達賴喇嘛在奧運期間訪問法國

2008年8月8日北京奧運會隆重開幕，就在奧運會如火如荼舉辦之際，達賴喇嘛於今(2008)年8月11日至23日應法國佛教協會(Association Ocean de Sagesse)的邀請，赴法國訪問12天。行前，達賴喇嘛與法國方面都表達這是一趟宗教之旅。訪問期間，他除了參訪佛學中心、傳授佛法、公開演講外，他也出席記者會、接見流亡藏人、與法國政界人士會晤，並且多次談論中國大陸對西藏的統治及當地的人權情況。由於時間敏感，此行如所預料，引發中法兩國緊張關係升高，使得達賴喇嘛的法國之行演變為激烈的外交攻防戰，中國大陸政府透過多方施壓，迫使法國政府採取低調方式處理。本文即是分析達賴喇嘛在北京奧運會刻正舉辦之際，他的法國之行的行程活動、發言內容及其政治意涵。

二、主要行程：

1.2008年8月11日：達賴喇嘛於今年8月10日由印度孟買出發，8月11日抵達法國。

- 2.2008年8月12日：應達波仁波切佛教組織的邀請，訪問位於巴黎南方 Veneux Les Sablons 的「甘丹林佛學中心」（Ganden Ling Institute），對五百多名僧眾就和平與非暴力為主題發表簡短演說；以及應越南佛教協會的邀請，訪問位於Evry的一座越南佛塔，進行祈福、加持與傳法活動，隨後對一千多名越南和當地民眾發表演講。¹
- 3.2008年8月13日：達賴喇嘛本日上午出席記者會，駐巴黎的各國媒體一百多位記者參加。本日上午也訪問法國參議院，與法國國會34位議員進行約90分鐘的閉門會議。²下午接見居住於法國和歐洲各國的約七百名流亡藏人。其後，接受個別媒體專訪以及與印度駐法國大使會晤。³
- 4.2008年8月14日：達賴喇嘛應嘎羅仁波切佛教協會和周杰仁波切佛教協會的邀請，訪問法國Nomante 和Ploury地區，分別參訪「瓦奇拉達熱林」（Vajradhara-Ling）和「不丹佛教中心」，並且為上千名民眾就培養菩提心、推廣人類道德價值和促進宗教和諧為主題發表演說。⁴
- 5.2008年8月15日：達賴喇嘛本日下午於法國南特市（Nantes）以「如何運用內心安樂來建立外在的和平幸福」為主題，向一萬五千多名民眾發表公開演說。⁵
- 6.2008年8月16日：達賴喇嘛於本日上午會晤2007年法國社會黨總統候選人賽格林·羅亞爾女士（Segolene Royal，2007年法國總統大選候選人）。同日接受法國電視台TF1專訪。⁶

¹ *The China Post*, August 13, 2008、〈達賴喇嘛再度重申支持中國主辦奧運〉，挪威西藏之聲，2008年8月13日，http://www.vot.org/text_trad.html、”His Holiness the Dalai Lama to visit Buddhist institute, pagoda,” TibetNet, August 12, 2008, <http://www.tibet.net/en/flash/2008/0808/12A0808.html>。

² *Taiwan News*, 14 August, 2008、”Update on His Holiness the Dalai Lama’s visit to France,” TibetNet, August 13, 2008, <http://www.tibet.net/en/flash/2008/0808/14A0808.html>。

³ 〈達賴喇嘛再度重申支持中國主辦奧運〉，挪威西藏之聲，2008年8月13日，http://www.vot.org/text_trad.html。

⁴ 〈法國外長計劃同達賴喇嘛舉行會晤〉，挪威西藏之聲，2008年8月15日，http://www.vot.org/text_trad.html。

⁵ 〈法國南特市官民熱情迎接達賴喇嘛到訪〉，挪威西藏之聲，2008年8月16日，http://www.vot.org/text_trad.html。

⁶ “French rights minister hopes to meet Dalai Lama,” AFP, August 14, 2008, <http://www.phayul.com/news/article.aspx?id=22478&t=1>、”Update on His Holiness the Dalai Lama’s France Visit,” TibetNet, August 20, 2008, <http://www.tibet.net/en/flash/2008/0808/20A0808.html>。

- 7.2008年8月17日：達賴喇嘛於本日下午接見魏京生、張健等十位海外民運人士，包括一位旅居德國的維吾爾族人士。⁷
- 8.2008年8月18日：達賴喇嘛與法國南特市市長詹·馬克·艾羅（Jean-Marc Ayrault）舉行約20分鐘的會晤，南特市市長向達賴喇嘛贈送「南特敕令」複印版。⁸
- 9.2008年8月19日：達賴喇嘛應越南佛教協會邀請，訪問了位於法國南特市的一座越南佛教中心，並向上百名越南信眾和當地民眾發表演說。⁹
- 10.2008年8月16日至20日：達賴喇嘛向來自世界各地萬名信眾講授印度佛教大師龍樹菩薩所著的《菩提心釋論》和《中義寶鬘論》，最後一天傳授蓮花生灌頂。
- 11.2008年8月21日：法國《世界報》（Le Monde）刊出達賴喇嘛的專訪。達賴喇嘛參訪了索甲仁波切（Sogyal Rinpoche）創立的利熱林佛教中心（Lerab-Ling Buddhist Institute）。
- 12.2008年8月22日：達賴喇嘛應邀為索甲仁波切的利熱林佛教中心主持開光儀式。當日有法國第一夫人卡拉布魯尼（Carla Bruni Sarkozy）、法國外交部長庫希納（Bernard Kouchner）與人權部長拉瑪·雅德（Rama Yade）以及前總理祖普（Alain Juppe）等人出席，儀式中約有二千人參加。儀式結束後，達賴喇嘛與卡拉布魯尼及庫希納外長私下進行會談。¹⁰
- 13.2008年8月23日：達賴喇嘛結束訪問行程，於今年8月24日返回印度達蘭薩拉。

三、達賴喇嘛訪問法國的政治意涵

（一）對於中法外交關係的影響

達賴喇嘛此行引發了中法兩國緊張的外交關係。法國總統薩科奇（Nicolas Sarkozy）自上任以後，對於達賴喇嘛一直非常支持，

⁷ 〈達賴喇嘛稱西藏已處於極度危機時刻〉，挪威西藏之聲，2008年8月18日，http://www.vot.org/text_trad.html。

⁸ 〈法國南特市長向達賴喇嘛贈送南特敕令〉，南特敕令是1598年法國國王亨利四世在南特城頒布的宗教寬容法令。挪威西藏之聲，2008年8月19日，http://www.vot.org/text_trad.html。

⁹ 〈達賴喇嘛即將與法國副外長和總統夫人舉行會晤〉，挪威西藏之聲，2008年8月21日，http://www.vot.org/text_trad.html。

¹⁰ “Dalai Lama meets French foreign minister, urges China to ‘march towards democracy’,” AFP, August 22, 2008, <http://www.phayul.com/news/article.aspx?id=22592&t=1>、*The China Post*, 23 Aug. 2008.

是西方國家支持達賴喇嘛最為積極的國家領袖之一。今年拉薩「3·14事件」爆發後，北京奧運聖火於今年4月7日傳遞到巴黎時受到嚴重干擾，使得中國大陸頗為難堪，中共政府認為法國政府保護聖火不力，對於法國政府的處理頗有微詞。薩科奇總統也曾經多次以直率的言詞抨擊北京政府的西藏政策，使得中法兩國的外交關係受到影響，一度引發中國大陸的人民強力抵制法商家樂福連鎖超市，影響法商在中國大陸的投資利益。中法兩國為避免兩國的衝突漸次升高，影響雙方利益，兩國政府都努力降溫，期改善兩國關係。薩科奇總統今（2008）年6月接任為期6個月的歐盟輪值主席，為了兼顧法國在中國的商業利益、反對派的意見、社會輿論以及來自中國大陸的壓力，對於是否出席北京奧運開幕式也是搖擺不定，最後他於今年7月間突然決定參加，並且於參加北京奧運會開幕式返國後，表示法中關係已經正常了，¹¹但是他的反覆言行已經招致多方批評。¹²

達賴喇嘛訪問法國之時，正是北京奧運會舉辦期間，自然引發中國大陸對法國的強烈關切，持續向法國政府施壓。薩科奇於今年7月原本計劃接見達賴喇嘛，中國大陸駐法大使孔泉立刻於今年7月8日傳達中方的立場，表示如果薩科奇予以接見，將為中法關係帶來「嚴重後果」。¹³法國總統府後來於今年8月6日發表公報：表示薩科奇不會在達賴喇嘛在法國停留時間與其會面。¹⁴北京政府大為欣喜，8月7日發表的一篇署名文章就認為這是「中國外交里程碑式的勝利」，並且表示「持續數月的中法兩國圍繞法國總統是否會見達賴喇嘛的外交搏奕，終於水落石出。這也標誌著從今年『3·14』西藏騷亂以來引發的新一輪東西方對抗劃下了句號。」¹⁵

達賴喇嘛正式出訪法國時，中共仍然嚴陣以待，以防範法國高官會見達賴喇嘛。中共外交部於今年8月14日發表聲明，呼籲法國謹慎處理「重要而敏感」的西藏問題。¹⁶中共外交部發言人秦剛再度於

¹¹ 〈薩科奇結束北京之行，稱中法關係已恢復正常〉，多維新聞網，2008年8月10日，http://www.dwnnews.com/big5/Consumer/entertainment/2008_8_10_0_54_4_923.htm。

¹² “Dalai Lama hosts Bruni-Sarkozy at temple in France,” Reuters, August 22, 2008, <http://www.phayul.com/news/article.aspx?id=22589&=1>.

¹³ 法新社，2008年7月11日、《中國時報》，97年8月25日，A10版。

¹⁴ 〈薩科奇表示將不會與達賴喇嘛會面〉，中國西藏新聞網，2008年8月7日，http://www.chinatibetnews.com/guoji/2008-08/07/content_137897.htm。

¹⁵ 同前註。

¹⁶ 法新社，2008年8月15日。

今年8月20日表示希望法國能夠妥善處理好涉及西藏的有關問題。¹⁷法國政府迫於壓力，不得不採取低調方式以接待達賴喇嘛。薩科奇拒絕會晤達賴喇嘛，招致反對黨社會黨（Socialists）與人權團體的批評，抨擊他臨陣退縮，向中共屈服，出賣民主信念，¹⁸薩科奇最後選擇由其第一夫人出面與達賴喇嘛會晤，以巧妙化解各方指責；¹⁹並且同時於今年8月13日由一位法國部長級官員宣布他將於今年的12月10日在巴黎舉行的人權宣言60周年紀念會的場合中與達賴喇嘛會晤，²⁰以平息批評者的聲浪。而達賴喇嘛行前規劃與兩個支持西藏的團體舉行會談，會談主題是中國大陸對西藏的統治及當地的人權情況，原本有意參與會談的成員包括來自不同政黨的189名眾議員及63名參議員，²¹最後僅有34位議員出席，顯示法國為免觸怒中共，致以低調方式處理達賴喇嘛的來訪。

（二）達賴喇嘛嚴詞批評中共政府

達賴喇嘛在訪法期間，在各種非宗教場合都嚴詞抨擊中共的治藏政策。他於今年8月13日與法國國會議員會談中，抨擊中共在西藏的種種作為違背了奧運精神。他表示中國大陸政府繼續向西藏各地增派軍隊，採取暴力手段鎮壓藏人，並隨意拘捕和處決西藏僧俗民眾。達賴喇嘛還說他擔心中國大陸政府計劃在北京奧運會後派遣一百萬漢人移民至西藏各地，這將會加速西藏的漢化。²²達賴喇嘛於今年8月16日接受法國TF1電視台的訪問，他再度抨擊中共就連在奧運期間也沒有公平對待藏人，他說西藏的中共官員管制資訊，嚴格檢查媒體。奧運期間西藏還是不斷有人被捕、被虐待致死。²³今年8月21日法國《世界報》（Le Monde）刊出達賴喇嘛的專訪，達賴喇嘛表示，根據可靠的消息，大陸解放軍於今年8月18日在西藏東部康區朝著示威群眾開槍掃射，至少打死了140人。他還表示從3月以來西

¹⁷ 新華社，2008年8月20日、法新社，2008年8月24日。

¹⁸ 中廣新聞網，2008年8月17日、挪威西藏之聲，2008年8月11日，http://www.vot.org/text_trad.html。

¹⁹ 路透社，2008年8月23日。

²⁰ *The China Post*, August 14, 2008、〈達賴喇嘛擔心中國有意加快漢化西藏〉，2008年8月14日，http://www.vot.org/text_trad.html。

²¹ 《星洲日報》，2008年7月30日，<http://www.sinchew.com.my/node/76189?tid=2>。

²² 〈達賴喇嘛擔心中國有意加快漢化西藏〉，挪威西藏之聲，2008年8月14日，http://www.vot.org/text_trad.html。

²³ *The China Post*, August 18, 2008.

藏已經有多達一萬多人被捕，僅在拉薩就有400多人，中彈的西藏民眾都沒有攜帶武器，卻遭到開槍掃射，²⁴引發國際媒體的震驚。但隨後他的辦公室卻於次（8月22）日發表聲明，表示達賴喇嘛從未提及任何傷亡人數，但是並未否認中共軍隊開槍鎮壓的訊息。²⁵今年8月22日在佛寺的開光典禮上，他更指責中共趁奧運舉辦之際，在西藏持續進行極其殘酷的鎮壓。²⁶而在其他的場合中，包括他與法國南特市市長、中國民運人士的會晤場合中，他都不假辭色的批評中共。他說中國是一個有13億人口的大國，它應該有一個超級強國的地位，但現在由於沒有實現自由與民主，使得中國要達到這個目標成為一個遙不可及的夢想。²⁷他也表示中國人民渴望自己的國家成為一個超級強國，而中國在經濟和軍事領域上已經具備強大力量，但卻缺乏道德上的威望。²⁸前述言論，對於刻正因舉辦北京奧運會而成為國際焦點的中國大陸，都是一個難堪的事件，中共外交部對法國軟硬兼施、對達賴喇嘛不假辭色，其惱怒不言可喻。

（三）透露中藏第七輪會談的主要分歧

達賴喇嘛此行透露了中藏第七輪談判的主要分歧。雖然達賴喇嘛的特使格桑堅贊（Kelsang Gyaltzen）於今年8月4日接受德國《明鏡週刊（Der Spiegel）》的訪問，表示下一輪會談將提出詳盡的自治計畫，說明如何實行西藏自治，若大陸方面有正面回應，就可能提出具體的初步方案，例如達賴喇嘛回大陸等。²⁹實際上，眾所週知，中藏之間的第七輪會談幾無任何成果，西藏流亡政府方面已經多所表示。達賴喇嘛於此行，在今年8月13日的記者會中再度對於今年7月舉行的第七輪會談結果表示失望，他透露出雙方目前爭執的焦

²⁴ “Chinese may have killed 140 Tibetans this week: Dalai Lama,” AFP, August 21, 2008, <http://www.phayul.com/news/article.aspx?id=22570&t=1>.

²⁵ 〈達賴喇嘛否認指控中共最近射殺藏人〉，挪威西藏之聲，2008年8月22日，http://www.vot.org/text_trad.html、”Clarification on 140 Dead in Tibet,” TibetNet, August 22, 2008, <http://www.tibet.net/en/flash/2008/0808/220808.html>。

²⁶ 《中國時報》，97年8月25日，A10版。

²⁷ 〈達賴喇嘛稱西藏已處於極度危機時刻〉，挪威西藏之聲，2008年8月18日，http://www.vot.org/text_trad.html。

²⁸ 〈法國南特市長向達賴喇嘛贈送南特敕令〉，挪威西藏之聲，2008年8月19日，http://www.vot.org/text_trad.html。

²⁹ 〈達賴喇嘛特使將向中共提出全面自治方案〉，挪威西藏之聲，2008年8月5日，http://www.vot.org/text_trad.html。

點集中在西藏的劃界，³⁰顯示出藏方提出的「大藏區」仍是雙方最主要的分歧點。

美國《紐約時報》(The New York Times)於北京奧運會開幕前一天(2008年8月7日)刊登了該報駐華記者紀思道(Nicholas D. Kristof)的一篇題為〈達賴喇嘛的一束橄欖枝(An Olive Branch From the Dalai Lama)〉的文章，作者表示他要介紹達賴喇嘛的新主張，達賴喇嘛向他表示同意接受在西藏實行中國共產黨領導下的社會主義制度。對於所謂的「大藏區」問題，達賴喇嘛表示願意接受現有的西藏與其他省區的行政邊界，但是要求成立一個跨省區的地區權力機構(Regional Authority for Tibetan Affairs)，以負責所有藏民居住區社會生活的主要事務，如教育、文化、宗教。³¹達賴喇嘛首次在「大藏區」的問題上改變了說法，表示他接受了現有各藏區的行政界線，但是要求成立跨省區的地區權力機構以管理藏民的社會生活。在此我們無法了解達賴喇嘛所提的「跨省區的地區權力機構」的權力範圍，但是從表面上看，達賴喇嘛對以往「大藏區」的要求似乎已經有所讓步，但是中共方面仍然充滿懷疑，中國大陸就發表兩篇署名文章回應，批評達賴喇嘛以表面放棄「大藏區」的要求，來獲得對「大藏區」的實際控制權；也說達賴喇嘛在「大藏區」問題的新主張只是改變了表達方式，並未由根本上放棄這個主張。³²由前述雙方的說法，中方對於藏方提出「大藏區」的懷疑與不信任仍然絲毫未減。

(四) 雙方抗爭主軸沒有改變

在舉世關注北京奧運會之際，達賴喇嘛此行仍能成為媒體焦點，這趟法國行程仍然充滿政治氛圍，他的新聞並沒有被國際奧運報導所淹沒，證明他仍在國際政治上仍具有影響力。對於中國大陸舉國重視的北京奧運會開幕式，達賴喇嘛雖然曾於今(2008)年8月6日透過其私人辦公室以個人名義致函北京奧運會表示祝賀。³³訪法

³⁰ 多維新聞網，2008年8月13日，<http://www.dwnews.com>。

³¹ Nicholas D. Kristof, "An Olive Branch From the Dalai Lama," *The New York Times*, August 7, 2008, <http://www.tibet.ca/en/newsroom/wtn/3568>.

³² 金燦榮，〈達賴伸出了什麼樣的橄欖枝〉，中國網，2008年8月20日，http://www.chinatibetnews.com/pinglun/2008-08/20/content_143568.htm；胡岩，〈達賴喇嘛的新橄欖枝？〉，中國網，2008年8月20日，http://www.chinatibetnews.com/pinglun/2008-08/20/content_143568.htm。

³³ 〈達賴喇嘛向北京奧運會致函表示祝賀〉，挪威西藏之聲，2008年8月6日，http://www.vot.org/text_trad.html。

期間，他也再度表達對於北京奧運與中國大陸人民的支持與祝福，對中國大陸成功舉辦北京奧運會表達祝賀，³⁴但是北京政府從來沒有相信過達賴喇嘛的誠意，一再聲稱達賴喇嘛及西藏流亡政府是西方反華勢力的工具，表示達賴喇嘛「被西方利用、出賣、玩於股掌、口惠而實不至甚至被利用來反華」。³⁵北京奧運會結束後，中共新華社於今年8月28日就以「看達賴在奧運期間如何表演」的報導以批駁達賴喇嘛在訪法期間的種種言行。³⁶而達賴喇嘛方面，除了繼續援引國際壓力以及與中共對談以解決西藏問題之外，恐難有其他策略，以撼動中共不為所動的決心。

（五）達賴喇嘛的健康情形再度引發關注

達賴喇嘛自今年3月藏區爆發暴動以來，他已經第五度出訪。從今年4月開始，他每個月都有出國弘法與演講行程，幾乎沒有停歇。自今年8月忙碌的法國行程結束後，達賴喇嘛於今年8月24日返回印度北部達蘭薩拉，隨即感覺腹部不適，於今年8月28日赴孟買醫院體檢，並且取消未來幾週的行程。雖然達賴喇嘛在今年9月1日就出院，並且幕僚也表示：達賴喇嘛康復情形良好，希望能在9月底恢復工作，³⁷但是達賴喇嘛私人辦公室隨即又於9月中旬發布新聞稿表示醫生強烈要求達賴喇嘛需要休息，減少外訪行程，因此決定取消今年10月訪問歐洲部分國家的行程。³⁸不久，達賴喇嘛於今年10月初再到新德里進行體檢，隨後於今年10月10日進行手術，取出膽結石。西藏流亡政府的官員宣稱達賴喇嘛的身體狀況一直很好，他所接受的膽石移除手術，是一項很平常的手術，外界不必揣測達賴喇嘛的健康狀況是否發生令人擔憂的問題，³⁹而且表示達賴喇嘛在出院後將儘快恢復出訪行程。雖然達賴喇嘛的幕僚表示達賴喇嘛的身體復原狀況良好，有意降低外界的疑慮，但是達賴喇嘛高齡已經73歲，其

³⁴ 〈達賴喇嘛再度重申支持中國主辦奧運〉，挪威西藏之聲，2008年8月13日，http://www.vot.org/text_trad.html。

³⁵ 〈從達賴法國之行看達賴集團與西方關係〉，人民網，2008年8月28日，<http://world.people.com.cn/GB/1030/7738706.html>。

³⁶ 〈看達賴在奧運期間如何表演〉，新華社，2008年8月28日。

³⁷ 法新社，2008年9月5日。

³⁸ 〈達賴喇嘛取消十月出訪計畫〉，西藏之頁，2008年9月13日，<http://www.xizang-zhiye.org/b5/xzxinwen/0809/index.html>。

³⁹ 中央社，2008年10月11日。

健康狀況必然引發多方關注與揣測，他的接班人選以及後達賴的西藏局勢又再度引發討論。⁴⁰

結論

達賴喇嘛今年8月訪問法國，由於正值中國大陸舉行北京奧運會，不僅引發了中國大陸與法國之間緊張的外交關係，也引起國際媒體的關注。因著今年「3·14事件」以來受到關注的西藏問題，達賴喇嘛的一言一行，都成為媒體報導的焦點。此行，除了宗教行程外，法國方面的刻意低調，降低了達賴喇嘛訪問的政治色彩，但是達賴喇嘛接受媒體的訪問與報導，以及法國總統夫人與二位部長的會面都成為媒體報導的焦點。此行，達賴喇嘛赴法國訪問，呼籲國際聲援西藏、在國際之間凸顯西藏問題的目的還是達到成效，仍成為國際傳媒的焦點，但是棘手的西藏問題並沒有因為達賴喇嘛的頻繁出訪而有所緩和。法國政府的低調接待，顯示出中國大陸政府的圍堵政策在國際間仍有所奏效，使得達賴喇嘛的法國之行在低調聲中結束。

{本文業於蒙藏委員會97年9月9日召開第1114次業務會報討論，97年10月11日修正完成}

⁴⁰ Benjamin Kang Lim, "Tibet unrest looms in post-Dalai Lama era," Reuters, September 3, 2008, <http://www.reuters.com/article/worldNews/idUSPEK13660420080903>.